

## Türk Traktör Yeşil Kredi

<b>Ülke:</b>	TÜRKİYE
<b>Proje Numarası:</b>	54165
<b>İş Sektörü:</b>	Üretim ve Hizmetler
<b>Bildirim Türü:</b>	ÖZEL
<b>Çevresel Kategori:</b>	B
<b>Hedef Onay Tarihi:</b>	14 Haziran 2023
<b>Durum:</b>	İmzalandı
<b>Proje Özet Belgesi İlan Tarihi:</b>	5 Eylül 2023

### Projenin Tanımı

EBRD, Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'ye ("Şirket") (i) Sakarya ve Ankara'da bulunan mevcut üretim tesislerinin, Avrupa Birliği ("AB") Faz 5 emisyon standartlarıyla uyumlu motor üretecek şekilde modernize edilmesi ve ilgili Ar-Ge çalışmalarının yürütülmesi ile (ii) Sakarya fabrikasında çatı tipi güneş enerjisi santrali ("GES") kurulmasını içeren yatırım harcamaları programını hayata geçirmesi için 70 milyon Avro'ya kadar uzun vadeli kredi temin etmiştir.

### Projenin Hedefleri

Türk Traktör, sağlanan finansman sayesinde, Sakarya ve Ankara'da bulunan mevcut üretim tesislerinin, AB Faz 5 emisyon standartlarıyla uyumlu motor üretecek şekilde modernize edilmesini ve ilgili Ar-Ge çalışmalarının yürütülmesi ile Sakarya fabrikasında çatı tipi GES kurulmasını içeren yatırım programını hayata geçirecektir. Proje, Şirketin AB Faz 5 emisyon standartlarına uygun motorlar üretmesini sağlayacak, böylece emisyon azaltımı sağlanacak ve yenilenebilir enerji tüketimi artacaktır. Proje aynı zamanda geleneksel olarak erkek egemen yapıdaki bir sektörde daha açık ve eşit ekonomik fırsatları teşvik ederek, Şirketin insan sermayesini ve toplumsal cinsiyet eşitliğini güçlendirmesine yardımcı olacaktır. Bu hedefe, gerek beyaz, gerekse mavi yakalılar arasında işgücü çeşitliliğinin artırılması amacıyla insan kaynakları politikalarının ve uygulamalarının iyileştirilmesi yoluyla ulaşılabilecektir. Proje, daha yüksek katma değerli faaliyetlerin yanı sıra enerji ve kaynak verimliliğinin artırılmasını desteklediği için EBRD'nin Türkiye Stratejisi ile uyumludur. Proje aynı zamanda EBRD'nin Yeşil Ekonomiye Geçiş ("YEG") Yaklaşımı ile de uyumludur.

## Geçiş Etkisi

### ETI 66

Beklenen Geçiş Etkisi puanı: 66

Projenin geçiş etkisi aşağıdaki özelliklerinden elde edilecektir:

- i. Yeşil: Proje, (i) karayolu dışında kullanılan araç motorlarının egzoz gazında partikül maddelerin azaltılmasını sağlaması öngörülen Avrupa Birliği Faz 5 emisyon standartlarına uyum sağlamak için tüm traktör modellerinin teknolojisinin geliştirilmesi ve (ii) Sakarya'daki fabrikada 4,3 MW kurulu güce sahip çatı üzeri GES kurulması yoluyla yeşil ekonomiye geçişi destekleyecektir.
- ii. Kapsayıcı: Proje, Şirketin insan kaynakları politikalarını ve uygulamalarını, kadın çalışanları faaliyetlerine daha iyi dâhil edecek şekilde geliştirecek ve geleneksel olarak erkek egemen bir sektörde daha eşit kariyer fırsatları yaratacaktır.

## Müşteri Hakkında Bilgi

### TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

Türkiye'de kurulmuş olan Türk Traktör, traktör, tarım ve inşaat makineleri üretmektedir. Şirket, Koç Holding A.Ş. ("Koç Holding") ve CNH Industrial Österreich GmbH ("CNH") tarafından ortak girişim olarak kurulmuştur ve her biri %37,5 oranında hisseye sahiptir. Hisselerin geri kalan %25'i ise Borsa İstanbul'da işlem görmektedir.

## EBRD Finansman Özeti

70.000.000,00 Avro

## Toplam Proje Maliyeti

70.000.000,00 Avro

## Çevresel ve Sosyal Özet

B Kategorisi (2019 Çevresel ve Sosyal Politika). Yürütülen bağımsız çevresel ve sosyal değerlendirme (ÇSDD) sonucunda, Projenin bazı çevresel ve sosyal (Ç&S) etkilerinin ve risklerinin olabileceği, ancak sağlıklı etki azaltma tedbirleriyle bu etki ve risklerin giderilebileceği tespit edilmiştir. EBRD, 2013 ve 2018 yılları arasında Türk Traktör ile iki proje yürütmüştür. Şirket, Türkiye'deki bir İşçi Sendikasının, yerini daha sonra Bağımsız Proje Hesap Verebilirlik Mekanizmasına (IPAM) bırakan Proje Şikâyet Mekanizmasına (PCM) yaptığı resmi bir şikâyete konu olmuştur. Sendika, 2015 yılında sektör genelinde gerçekleştirilen bir grevin ardından binden fazla işçinin Şirkette çalışmaya devam etmesine karşın 20 işçinin işten çıkarılması nedeniyle Şirketin örgütlenme özgürlüğü de dâhil olmak üzere uluslararası çalışma standartlarını ihlal ettiğini iddia etmiştir. Proje Şikâyet Mekanizmasınca tespit edilen hususlarda çözüme gitmek amacıyla Yönetim Eylem Planı (YEP) hazırlanmış ve uygulanmış, şikâyet IPAM tarafından 2018 yılında yayınlanan nihai izleme raporu ile sonlandırılmıştır. Geçmişte yaşanan işgücü sorunları nedeniyle, yeni proje için Bankanın ÇSDD kapsamında genişletilmiş işgücü denetimi gerçekleştirilmiş ve 2015'teki iş uyuşmazlığından bu yana işçiler ve Sendikaları ile etkili bir iletişim mekanizmasının kurulması da dâhil olmak üzere Şirketin insan kaynakları politikasında ve uygulamalarında önemli ölçüde iyileştirildiği görülmüştür. ÇSDD sonucunda, Sendikanın 2015

yılında açtığı davaların, Yargıtay da dahil olmak üzere mahkemeler tarafından reddedildiği, ancak Şirketin işten çıkarmalar öncesinde resmi bir disiplin süreci uygulamaması nedeniyle tazminat ödemeye mahkum edildiği doğrulanmıştır. ÇSDD sonucunda 2015 yılından bu yana işçi temsilcilerine yönelik ayrımcılıkla ilgili başka bir dava açılmadığı doğrulanmıştır. Şirket, mahkeme kararlarının ardından benzer vakaların tekrarlanmasını önlemek amacıyla dâhili işten çıkarma prosedürünü ve sonrasındaki uygulamayı güçlendirmiştir.

Bağımsız ÇSDD kapsamında, geçmişte yaşanan sorunlarla ilgili kritik belgelerin incelenmesinin yanı sıra, örgütlenme özgürlüğü, şikâyet mekanizması, çalışan hakları, toplu iş sözleşmesi, işe alma ve işten çıkarma prosedürleri, çalışma saatleri ve fazla mesai kayıtları, fırsat eşitliği ve toplumsal cinsiyete dayalı şiddet ve taciz (TCDŞ) politikası, çalışan şikâyetleri, mahkeme davaları da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Şirketin sağlık, güvenlik, çevre, sosyal (SGÇS) ve insan kaynakları (İK) yönetimine ilişkin mevcut politika ve prosedürleri kapsamlı bir şekilde gözden geçirilmiş ve Şirketin ülkedeki faaliyetlerine ilişkin kamuya açık kaynaklar incelenmiştir. ÇSDD kapsamında ayrıca Şirketin Ankara ve Sakarya'daki üretim tesisleri ziyaret edilmiş, yönetim ve Sendika temsilcileriyle toplantılar yapılmış ve 2015 yılında sektör genelindeki greve katılan işçiler de dâhil olmak üzere her bir tesiste yaklaşık 50 işçiyle özel görüşmeler yapılmıştır.

ÇSDD sonucunda Türk Traktör'ün, bağımsız belgelendirme kuruluşları tarafından doğrulanmış entegre bir Kurumsal Çevre ve Sağlık ve Güvenlik Yönetim Sistemine sahip olduğu ve Bankanın sağlık, güvenlik çevre konusundaki gerekliliklerini uygulayabilecek kurumsal kapasiteye sahip bulunduğu, tehlikeli atık ve yağmur suyu yönetimi uygulamaları alanında 3 numaralı Performans Gerekliliği (PR) kriterlerine uygun şekilde iyileştirmeler yapılabileceği tespit edilmiştir. Bağımsız ÇSDD ayrıca Şirketin etkin bir iletişim mekanizması kurarak ve düzenli toplantılar yoluyla karar alma süreçlerine dâhil ederek işçiler ve sendikayla ilişkilerin yönetimi konusunda iyi bir ilerleme gösterdiğini teyit etmiştir. Görüşmeler sırasında işçiler ve sendika temsilcileri, işçilerin kendi seçtikleri bir sendikaya üye olmakta özgür olduğunu ve 2015 yılındaki sektör genelindeki grevlerden bu yana örgütlenme özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkına ilişkin herhangi bir sorun yaşanmadığını teyit etmiştir. ÇSDD ayrıca işçi şikâyetlerinin yönetiminde iyileşme olduğunu ve iç denetim ekibinin şikâyetleri değerlendirmek ve Şirket Yönetim Kuruluna üç ayda bir düzenli olarak güncel bilgi vermekle sorumlu olduğunu doğrulamıştır.

ÇSDD sırasında, çevre ve sosyal koşullarla ilgili olarak; bunlarla sınırlı olmamakla birlikte (i) çalışma saatlerinin tüm birimlerde ulusal mevzuat şartlarına uygun hale getirilmesi, (ii) başta Ankara üretim tesisi olmak üzere ergonomi risklerine yönelik sağlık ve güvenlik tedbirlerinin daha da iyileştirilmesi, (iii) Sakarya tesisi yakınlarındaki aktif fay hatları nedeniyle potansiyel deprem riskinin ele alınması ve (iv) Acil Durum Müdahale Planı uyarınca gerekli iyileştirmelerin yapılması ve tüm çalışanlara sürekli sağlık ve güvenlik eğitimleri verilmesi dâhil olmak üzere, bazıları Şirketin ÇSG iyileştirme planında zaten yer alan, iyileştirilmesi gereken alanlar bulunduğu tespit edilmiştir. Devam eden ve yeni eylem kalemlerinin tamamı Şirket ile mutabık kalınan çevresel ve sosyal eylem planında (ÇSEP) ele alınmıştır.

ÇSDD kapsamında ayrıca, Bankanın Yönetim Yaklaşımı doğrultusunda güneş enerjisi fotovoltaik tedarikçisiyle ilişkili zorla çalıştırma ve çocuk işçi çalıştırma riskleri de dâhil olmak üzere Şirketin tedarik zinciri riskleri taranmıştır. Seçilen güneş enerjisi fotovoltaik tedarikçisi (5 MW'ın altında kapasiteye sahip) Yeşil Teknoloji Seçim Aracı (GTE) listesinde yer alan, onaylı bir tedarikçidir. ÇSDD sırasında, Şirketin diğer tüm tedarikçilerinin ilk taramasında çocuk işçiliği ve zorla çalıştırma sorunlarının bulunduğunu gösteren herhangi bir emareye rastlanmamıştır. Bununla birlikte, Şirket'in ÇSEP kapsamında tedarikçilerini detaylı bir şekilde taraması ve tedarik zinciri yönetim sistemini geliştirmesi gerekmektedir.

ÇSDD'nin bulgularına dayanarak, Projeyi Bankanın Performans Gerekliliklerine tamamen uyacak şekilde yapılandırmak için ÇSEP hazırlanmış ve Kurul onayından önce bu ÇSEP üzerinde Şirket ile mutabık kalınmıştır. Yukarıda belirtilen eylemlere ek olarak, ÇSEP şunları içermektedir: (i) bağımsız bir SA 8000 sertifikasyon süreci aracılığıyla işgücü sorunlarını sistemli bir şekilde ele almak için kurumsal bir sosyal uygunluk yönetim sisteminin kurulması, (ii) muhtemel iş uyuşmazlıklarına yönelik kriz iletişim stratejisinin belirlenmesi ve yönetime eğitim verilmesi, (iii) işgücü risklerinin düzenli olarak değerlendirilmesine ve ele alınmasına devam edilmesi, (iv) ulusal ve uluslararası iyi endüstri standartlarına dayalı olarak Kurumsal Sürdürülebilirlik amaçlarının, Ç&S hedeflerinin ve spesifik Ç&S Temel Performans Göstergelerinin belirlenmesi ve uyarlanması, (v) personele güncel Ç&S gereklilikleri (insan hakları, işgücü, arazi, toplumsal cinsiyet/ TCDŞ, misilleme politikası vb. konulardaki şirket politikaları dahil) hakkında eğitim programı düzenlenmesi (vi) ÇSEP eylemlerinin uygulanması için yeterli kaynağın tahsis edilmesi, (vii) satın alma prosedürünün ve yüklenici/tedarikçi değerlendirme ve izleme sürecinin gözden geçirilmesi ve güncellenmesi, (viii) gözden geçirilmiş SGÇS gerekliliklerinin yükleniciler ve birincil tedarikçilerle gelecekte yapılacak tüm sözleşmelere dahil edilmesinin sağlanması, (ix) mevcut yüklenici/tedarikçi izleme ve yönetim programının işgücü ve İSG koşullarını içerecek şekilde güçlendirilmesi ve (x) yol güvenliği politikasının hayata geçirilmesi.

Kurumsal bir PKP'nin yanı sıra, muhtemel çevresel ve sosyal sorunlar ile bunların hafifletilmesine yönelik teknik olmayan bir özet (NTS) hazırlanmış ve proje özet belgesiyle birlikte açıklanmıştır. Şirketin ÇSEP'in uygulanması ve Projenin çevresel ve sosyal performansı hakkında Bankaya yıllık çevresel ve sosyal raporlar aracılığıyla rapor vermesi gerekecek sunacak, Banka personeli düzenli aramalar ve saha ziyaretleri (gerekirse) yapacaktır.

## **Teknik İşbirliği**

Yok.

## **Sağlanan Katkı**

(i) EBRD tarafından sağlanan kredinin vadesi, piyasada ticari kredi verenlerden elde edilemeyecek nitelikte olduğu için finansman yapısı yoluyla ve (ii) EBRD'nin katılımı, Şirketin kurumsal iklim yönetişimi ile EBRD'nin standart Gender SMART (AKILLI Toplumsal Cinsiyet) yaklaşımı doğrultusunda toplumsal cinsiyet katılımı konusunda daha yüksek standartları korumasına/uygulamasına yardımcı olacağı için standart belirleme yoluyla ek katkı sağlanacaktır.

## **Şirketin İletişim Bilgileri**

Şahika Türközü

[sahika.turkozu@turktraktor.com.tr](mailto:sahika.turkozu@turktraktor.com.tr)

+903122332542

<http://www.turktraktor.com.tr/>

Gazi Mahallesi Anadolu Bulvarı No: 52 - 52A 06560 - Yenimahalle / ANKARA

## Geçiş Etkisi

EBRD'nin geçiş etkisini ölçmeye yönelik yaklaşımına dair daha fazla bilgi edinmek için [buraya](#) tıklayınız.

## İş Fırsatları

İş fırsatları veya satın almayla ilgili konular için müşteri firma ile irtibat kurunuz.

Satın almayla ilişkili olmayan EBRD proje soruları için irtibat bilgileri:

Tel: +44 20 7338 7168

E-posta: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

Kamu sektörü projeleri için [EBRD Satın Alma](#) bağlantısını ziyaret ediniz:

Tel: +44 20 7338 6794

E-posta: [procurement@ebrd.com](mailto:procurement@ebrd.com)

## Genel Sorular

Diğer sorularınızı [EBRD Soru Formu](#) aracılığıyla sorabilirsiniz.

## Çevresel ve Sosyal Politika (ESP)

[ESP](#) (Çevresel ve Sosyal Politika) ve buna ilişkin Performans Gereklilikleri (PR'ler), EBRD'nin "çevresel uygunluğu ve sürdürülebilir kalkınmayı desteklemek" yönündeki taahhüdünü uygulamaya koyma yöntemlerini belirler. ESP ve PR'ler, kamunun aydınlatılması ve kamuoyunun görüşünün alınması hakkındaki ulusal kanunların ilgili gerekliliklerine müşterilerin uymasına ve müşterinin ve projenin özellikle çevresel ve sosyal performansına dair paydaşlardan kaygı ve şikâyetlerin alınması ve çözümünün kolaylaştırılmasına yönelik bir şikâyet mekanizması kurmasına dair özel hükümleri kapsar. EBRD ayrıca müşterilerinden, projeden doğan risk ve etkiler ile ilgili gerekli bilgileri projenin çevresel ve sosyal risk ve etkilerinin doğası ve ölçeği ile orantılı olarak uygun şekilde açıklamasını veya paydaşları ile anlamlı istişareler gerçekleştirmesini, paydaşlarının geri bildirimlerini dikkate almasını ve bunlara cevap vermesini ister.

EBRD'nin bu konudaki uygulamalarına dair diğer bilgiler [ESP](#)'de ortaya konulmuştur.

## Ahlaki Bütünlük ve Uyum

EBRD Uyumdan Sorumlu Yetkili Ofisi (OCCO) iyi yönetimi teşvik eder ve Bankanın tüm faaliyetlerinde uluslararası iyi uygulama örneklerine uygun olarak yüksek ahlaki bütünlük standartlarının uygulanmasını sağlar. Projelerin ahlaki bütünlük veya saygınlığa ilişkin Banka için kabul edilemez riskler taşımadığından emin olmak adına tüm Banka müşterilerinde ahlaki bütünlük durum tespiti çalışması yürütülür. Banka, sorunların proje değerlendirme ve onay aşamalarında tespit edilmesi ve çözülmesinin, Banka işlemlerinin ahlaki bütünlük içinde yerine getirilmesi açısından en etkili yöntem olduğuna inanmaktadır. OCCO bu koruyucu çalışmalarda kilit rol oynar ve yatırım sonrasında da projelerdeki ahlaki bütünlük risklerinin izlenmesine yardımcı olur.

OCCO ayrıca EBRD'nin finanse ettiği projelerde sahtekarlık, yolsuzluk ve görevi suiistimal iddialarını araştırmaktan sorumludur. Sahtekarlık veya yolsuzluktan şüphelenen Banka içinden veya dışından

herkes, Uyumdan Sorumlu Yetkiliye [compliance@ebrd.com](mailto:compliance@ebrd.com) adresi üzerinden e-posta yoluyla yazılı bir rapor sunmalıdır. Raporlanan tüm konular OCCO tarafından takip edilecektir. Anonim olanlar da dahil olmak üzere tüm raporlar incelenecektir. Raporlar Bankanın veya Bankanın faaliyet gösterdiği ülkelerin dillerinden herhangi birinde olabilir. Raporlardaki bilgiler iyi niyet temelinde sunulmalıdır.

## Bilgiye Erişim Politikası (AIP)

AIP (Bilgiye Erişim Politikası), 1 Ocak 2020 tarihinde yürürlüğe girmesinden itibaren EBRD'nin strateji, politika ve faaliyetlerinin daha iyi öğrenilmesini ve anlaşılmasını sağlamak amacıyla bilgi açıklama ve paydaşlar ile istişare etme yöntemlerini ortaya koymaktadır. EBRD internet sitesindeki bilgiler için lütfen [Bilgiye Erişim Politikası](#) sayfasını ziyaret ediniz.

Diğer sorularınızı [EBRD Soru Formu](#) aracılığıyla sorabilirsiniz.

## Bağımsız Proje Hesap Verebilirlik Mekanizması (IPAM)

Eğer çevresel, sosyal veya kamuyu aydınlatmaya ilişkin endişeleri Müşteri veya Banka ile (örn. Müşterinin Proje düzeyinde şikâyet mekanizması yoluyla veya Banka yönetimiyle doğrudan iletişime geçilerek) ele alma çalışmaları başarısız olursa bireyler ve kurumlar endişelerini EBRD'nin Bağımsız Proje Hesap Verebilirliği Mekanizması (IPAM) aracılığıyla ele alma yoluna da gidebilirler.

IPAM, Projeye ilişkin, bir zarara yol açmış (veya açması muhtemel) hususları bağımsız olarak değerlendirir. Mekanizmanın amacı; çevresel, sosyal ve kamuyu aydınlatmaya ilişkin sorunları çözmek için Proje paydaşları arasında diyalog kurulmasını desteklemek; Bankanın [Çevresel ve Sosyal Politikasına](#) veya [Bilgiye Erişim Politikasının](#) Projeye özel hükümlerine uyup uymadığını tespit etmek ve eğer varsa bu politikalarla ilgili uyumsuzlukları ele almak, aynı zamanda Banka açısından gelecekteki uyumsuzluk sorunlarını önlemektir.

Lütfen IPAM ve yetkileri hakkında daha fazla bilgi almak ve inceleme için nasıl [Talep gönderebileceğinizi](#) öğrenmek için [Bağımsız Proje Hesap Verebilirlik Mekanizması web sayfasını](#) ziyaret edin veya IPAM hakkında ve nasıl talep gönderebileceğinize dair rehberlik ve daha fazla bilgi almak için [ipam@ebrd.com](mailto:ipam@ebrd.com) e-posta adresi üzerinden IPAM'a ulaşın.